

Gebruiksaanwijzing

PEOPLE HAVE PRIORITY

W&H



CE
0297

elcomed
SA-310

Inhoudsopgave

Symbolen	4
1. Inleiding	8
2. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	10
3. Uitpakken	11
4. Leveringsomvang	12
5. Veiligheidsvoorschriften	13
6. Beschrijving voorkant	18
7. Beschrijving achterkant	19
8. Beschrijving voetbediening	20
9. Beschrijving motor met kabel	21
10. Inbedrijfstelling – Algemeen	22
11. Elcomed inschakelen / uitschakelen	23
12. Bediening besturing – Set-up-instellingen	24
13. Bediening besturing – Algemene instellingen	25
14. Bediening besturing – Elcomed-instellingen	32
15. Bediening besturing – Hoofdmenu-instellingen	38
16. Bediening voetbediening	44
17. Foutmeldingen	45
18. Hygiëne en onderhoud	47
19. Service	58
20. W&H-toebehoren	60

Inhoudsopgave

21. Technische gegevens.....	63
22. Verwijdering.....	65
Garantieverklaring.....	71
Geautoriseerde W&H-servicepartners	72

W&H symbolen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING!
[kans op verwondingen]



LET OP!
[kans op materiële schade]



Algemene toelichtingen,
geen gevaar voor mens of materiaal



Thermodesinfecteerbaar



Te steriliseren
tot op de aangeduide temperatuur



W&H-service

W&H symbolen

Symbolen op de besturing



Gebruiksaanwijzing in acht nemen



Gebruiksaanwijzing in acht nemen



Apparaat uit isolatieklasse II



Productiedatum



Niet geschikt voor intracardiaal gebruik – toepassingsdeel van het type BF



Medisch product dat ten aanzien van elektrische veiligheid, mechanische veiligheid en brandveiligheid aan UL 60601-1:2006, CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90:2005, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:2008, ANSI/AAMI ES 60601-1:2005. 25UX (Control No.) voldoet



Niet bij het huisvuil deponeren



Voetschakelaar



Aan / Uit



Elektrische zekering



USB-Anschluss



Data Matrix Code voor productidentificatie, bijv. in het hygiëne-/onderhoudsproces

REF Bestelnummer

SN Serienummer

V Elektrische spanning van de besturing

AC Wisselstroom

VA Opgenomen elektrisch vermogen van de besturing

A Stroomsterkte

Hz Frequentie van de wisselstroom

rpm Omwentelingen per minuut (rpm = min⁻¹)

W&H symbolen

Symbolen op de verpakking



Boven



Breekbaar



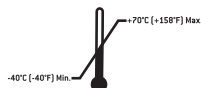
Tegen nattigheid beschermen



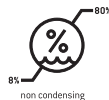
»Der Grüne Punkt«
Symbool van Duales System
Deutschland AG



Algemeen symbool voor
hergebruik / recyclebaar



Toegestaan
temperatuurbereik



Toegestane
luchtvochtigheid



CE 0297
van de producent



Let op! Volgens het federale recht van de VS mag dit medisch hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een tandarts, een arts of een andere medisch deskundige met een vergunning in de deelstaat waar hij of zij praktijk houdt en die dit medisch hulpmiddel wil gebruiken of ervoor wil zorgen dat het gebruikt wordt.

W&H symbolen

Symbolen op de sprayslangenset



Sterilisatie met ethyleenoxide



Gebruiksaanwijzing
in acht nemen



Let op! Volgens het federale recht van de VS mag dit medisch hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een tandarts, een arts of een andere medisch deskundige met een vergunning in de deelstaat waar hij of zij praktijk houdt en die dit medisch hulpmiddel wil gebruiken of ervoor wil zorgen dat het gebruikt wordt.



Niet geschikt voor hergebruik



CE 0481
van de producent



Latexvrij



Niet steriel



Te gebruiken tot



Te steriliseren tot op de
aangeduide temperatuur



Chargennummer



Let op, begeleidende
documenten in acht nemen

1. Inleiding



Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van uw patiënten

In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe u uw product moet gebruiken. Wij moeten u echter ook waarschuwen voor mogelijke gevaarlijke situaties. Uw veiligheid, de veiligheid van uw team en uiteraard de veiligheid van uw patiënten liggen ons bijzonder na aan het hart.



Neem de veiligheidsvoorschriften op pagina 13 t/m 17 daarom strikt in acht.

Beoogd gebruik

Mechanische aandrijfeenheid met koelmiddeltoevoer voor overbrengingsinstrumenten met koppelingssysteem volgens ISO 3964 [DIN 13.940]. Het apparaat is een aandrijfsysteem voor gebruik in de tandheelkundige chirurgie, implantologie, mond-, kaak- en gezichtschirurgie.

Ieder gebruik in strijd met de gebruiksdoeleinden kan de Elcomed beschadigen, wat kan leiden tot risico's en gevaren voor patiënten, gebruikers en derden.

Kwalificatie van de gebruiker

De dentale chirurgische unit Elcomed van W&H mag alleen na instructie door medisch, vakkundig en praktisch geschoold en opgeleid personeel gebruikt worden. Bij het ontwikkelen en ontwerpen van de Elcomed zijn wij uitgegaan van de doelgroep »artsen«.

Inleiding



Productie volgens EU-richtlijn

Bij het ontwerpen en produceren van dit medische product is de EU-richtlijn 93/42/EEG toegepast, die geldig is voor de dentale chirurgische unit

> Elcomed SA-310

in de door ons geleverde toestand. Deze verklaring geldt niet voor niet-beoogde inbouwonderdelen, uitbreidingen enz.



Verantwoordelijkheid van de producent

De producent is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid, betrouwbaarheid en goede werking van de Elcomed, als de onderstaande aanwijzingen opgevolgd worden:

- > De Elcomed moet in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing gebruikt worden.
- > De bevat geen onderdelen die door de gebruiker mogen worden gerepareerd. Montage, veranderingen of reparaties mogen uitsluitend door een geautoriseerde W&H-servicepartner (zie pagina 72) uitgevoerd worden.
- > De elektrische voorzieningen in de ruimte moeten aan de bepalingen IEC 60364-7-710 («Bouw van elektrische installaties in medisch gebruikte ruimten») of aan de in uw land geldende voorschriften voldoen.
- > Door het ongeoorloofd openen van het apparaat vervallen alle aanspraken op garantie.

2. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)



Informatie over elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Medische elektrische apparatuur is aan bijzondere veiligheidsmaatregelen ten aanzien van de EMC onderworpen en moet volgens de EMC-instructies geïnstalleerd en in bedrijf gesteld worden.

W&H garandeert alleen bij het gebruik van originele toebehoren en onderdelen van W&H dat het apparaat aan de EMC-eisen voldoet. Het gebruik van andere toebehoren / onderdelen kan tot meer elektromagnetische interferentie of tot minder weerstand tegen elektromagnetische interferentie leiden.



De actuele EMC-verklaring van de producent is te vinden op onze website op

http://wh.com/en_global/emc

U kunt deze verklaring ook direct bij de producent aanvragen.

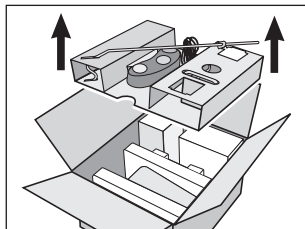


HF-communicatieapparatuur

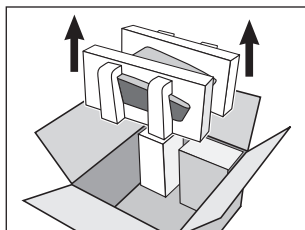
Gebruik tijdens de werking geen draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur (bijvoorbeeld mobiele telefoons).

Deze apparatuur kan de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

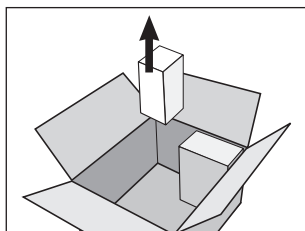
3. Uitpakken



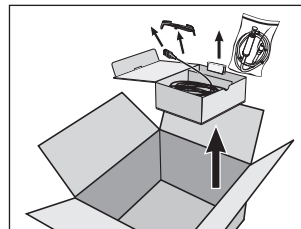
- ❶ Til het inzetstuk met het statief en de voetbediening uit de doos.



- ❷ Til het inzetstuk met de besturing uit de doos.



- ❸ Haal de sprayslangenset uit de doos.



- ❹ Haal de doos met de motor, toebehoren en instrumenten uit de doos (optioneel).

De verpakking van W&H is milieuvriendelijk en kan via branchespecifieke recyclingbedrijven worden verwijderd.

Wij raden u echter aan de originele verpakking te bewaren.

4. Leveringsomvang

REF 15933100	Besturing met documentatie
REF 05513400	Motor met kabel van 1,8 m incl. 5 slanghouders
REF 436360	Sprayslangenset 2,2 m (3 pcs, wegwerpset)
REF 06290700	USB-stick

REF 15933102	Besturing zonder documentatie
REF 05513400	Motor met kabel van 1,8 m incl. 5 slanghouders
REF 436360	Sprayslangenset 2,2 m (3 pcs, wegwerpset)

	Toebehoren
REF 06202400	Voetbediening S-N1
REF 04653500	Beugel voor voetbediening S-N1
REF 06177800	Motorhouder
REF 04005900	Statief
REF 04006800	Verdraaibeveiligingen (2 pcs)

REF 15933101	Besturing met documentatie
REF 06205800	Motor met kabel van 3,5 m incl. 10 slanghouders
REF 436410	Sprayslangenset 3,8 m (3 pcs, wegwerpset)
REF 06290700	USB-stick

REF 15933103	Besturing zonder documentatie
REF 06205800	Motor met kabel van 3,5 m incl. 10 slanghouders
REF 436410	Sprayslangenset 3,8 m (3 pcs, wegwerpset)

Netkabel
REF 01343700 (EU)
REF 04280600 (CH)
REF 05901800 (DK)
REF 02821400 (USA, CAN, J)
REF 03212700 (UK, IRL)
REF 02909300 (AUS, NZ)

5. Veiligheidsvoorschriften



Volg de onderstaande aanwijzingen strikt op

- > Bewaar de Elcomed vóór de inbedrijfstelling 24 uur bij kamertemperatuur.
- > Controleer de Elcomed, het hand- of hoekstuk en de motor met kabel vóór elk gebruik op beschadiging en loszittende onderdelen. Verhelp eventuele gebreken of neem contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner (zie pagina 72). Stel de Elcomed bij beschadiging niet in bedrijf.
- > Controleer de ingestelde parameters telkens als u het apparaat herstart.
- > Voer vóór elk gebruik een functietest uit.
- > Zorg ervoor dat de operatie ook bij een uitval van de apparatuur of instrumenten veilig kan worden voltooid.
- > Bedien het spanmechanisme van het hand- of hoekstuk nooit tijdens de werking of het uitlopen.
- > Breng het hand- of hoekstuk alleen aan als de motor stilstaat.
- > Grijp nooit in het lopende of uitlopende roterende instrument.
- > Zorg altijd voor de juiste bedrijfsomstandigheden en voldoende en geschikte koelmiddelen.
- > Vermijd oververhitting van het behandelingsgebied.
- > Scheid het apparaat bij het vervangen van de zekering van het stroomnet en gebruik alleen originele W&H-zekeringen.
- > Raak de patiënt en de aansluiting van het voetbediening nooit tegelijkertijd aan.
- > Het ESD-veercontact, aan de onderkant van het voetbediening, moet tijdens het gebruik de grond raken.
- > Vocht in de stekker c.q. motor kan tot een storing leiden! (gevaar voor kortsluiting)



Gebruik alleen de juiste en goed functionerende instrumenten

Let in ieder geval op de aanwijzingen van de producent van de chirurgische hand- en hoekstukken met betrekking tot maximaal toerental, maximaal draaimoment, links- en rechtsdraaiend.



Onoordeelkundig gebruik

Onoordeelkundig gebruik alsmede ongeoorloofde montage, verandering of reparatie van Elcomed of het negeren van onze aanwijzingen ontslaat ons van alle aansprakelijkheids- en garantieverplichtingen!

Veiligheidsvoorschriften



Gevarenzones M en G

De besturing en de motor met kabel zijn conform IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1 niet geschikt voor gebruik in een explosiegevaarlijke omgeving of in explosieve mengsels van anesthetica met zuurstof of lachgas.



Elcomed is niet geschikt voor gebruik in met zuurstof verrijkte ruimtes.



Zone M, ook wel »medische omgeving« genoemd, omvat het deel van een ruimte waarin explosiegevaarlijke atmosferen door het gebruik van analgetica of medische huidreinigings- of desinfectiemiddelen, echter alleen in kleine hoeveelheden en slechts voor korte tijd, kunnen voorkomen. De zone M omvat een afgeknotte piramide onder de operatietafel die in een hoek van 30° naar buiten toe gedraaid is.



Zone G, ook aangeduid als »omsloten geneeskundig gassysteem« omvat holle ruimten die niet noodzakelijk aan alle kanten omsloten zijn, waarin continu of voor korte tijdelijk kleine hoeveelheden explosiegevaarlijke mengsels geproduceerd, ingevoerd of gebruikt worden.



Voetbediening

De voetbediening is conform IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1 goedgekeurd voor gebruik in zone M (AP).



Let erop dat bij een laag toerental moeilijker te zien is of de motor geactiveerd is.

Veiligheidsvoorschriften

Besturing

De besturing wordt als »gewoon apparaat« (gesloten apparaten zonder bescherming tegen het binnendringen van water) beschouwd.



Elcomed mag bij de overbrengingsinstellingen 975, WS-75, WI-75 alleen worden gebruikt in combinatie met de door W&H vrijgegeven chirurgische hoekstukken 975 AE, WS-75 E/KM, WS-75 LED G, WI-75 E/KM en WI-75 LED G. Het gebruik van andere hoekstukken kan leiden tot afwijking van de aangegeven draaimomenten en valt daarom onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Er dient rekening te worden gehouden met de vooraf ingestelde overbrengingsverhoudingen bij de programma's 1 tot 6.

Netkabel

Gebruik uitsluitend het meegeleverde netkabel.

Uitsluitend op een geaard stopcontact aansluiten.



Zet het apparaat zo neer dat u goed bij de netschakelaar kunt.

Bij gevaarlijke situaties kunt u het apparaat via de netschakelaar of het netkabel loskoppelen van het netwerk.

De netschakelaar zorgt er ook voor dat u het apparaat op een veilige manier kunt uitschakelen.

Uitvallen van de netspanning

Bij een uitval van de netspanning of het uitschakelen van de Elcomed of bij het schakelen tussen de programma's worden de laatst ingestelde waarden opgeslagen en na het inschakelen weer geactiveerd.

Systeemuitval

Een totale systeemuitval is geen kritieke fout.

Veiligheidsvoorschriften

Modus intermitterend bedrijf S3 (2min/10min)

De Elcomed is ontwikkeld voor intermitterend bedrijf S3 met een belastingsduur van 2 minuten en een pauzetijd van 10 minuten. Als de ingestelde modus wordt aangehouden, wordt het systeem niet overmatig warm en kunnen de patiënt, gebruiker en derden niet gewond raken. De verantwoordelijkheid voor het gebruik en de tijdige uitschakeling van het systeem ligt bij de gebruiker.



Koelmiddel

De Elcomed is geschikt voor een fysiologische zoutoplossing. Gebruik alleen geschikte koelmiddelen en neem de medische gegevens en aanwijzingen van de producent in acht. Gebruik de W&H-sprayslangenset of de door W&H vrijgegeven toebehoren.



De koelmiddelfles en de koelmiddelzak zijn verkrijgbaar in de apotheek.



Steriliteit sprayslangenset

Steriel verpakte sprayslangen behoren tot de leveringsomvang. Deze sprayslangen zijn wegwerpartikelen en dienen na elke behandeling te worden vervangen! Let op de houdbaarheidsdatum en de desbetreffende voorschriften voor de verwijdering van de sprayslangen. Gebruik alleen wegwerpsprayslangen die in een onbeschadigde verpakking zitten.



Rotatie-energie

Door de in het aandrijfsysteem opgeslagen rotatie-energie kan bij het afremmen van het instrument – in vergelijking met de ingestelde waarde – een flinke overschrijding van het draaimoment ontstaan.



Volg bij het plaatsen van suprastructuur-schroeven de gebruiksinstructies van de producent op. Wij wijzen erop dat het machinaal plaatsen van deze Schroeven een potentieel gevaar vormt, dat hierboven wordt beschreven.

Veiligheidsvoorschriften



Risico's door elektromagnetische velden

De functionaliteit van implanteerbare systemen, zoals pacemakers en ICD (implanteerbare cardioverter-defibrillators), kan worden beïnvloed door elektrische, magnetische en elektromagnetische velden.

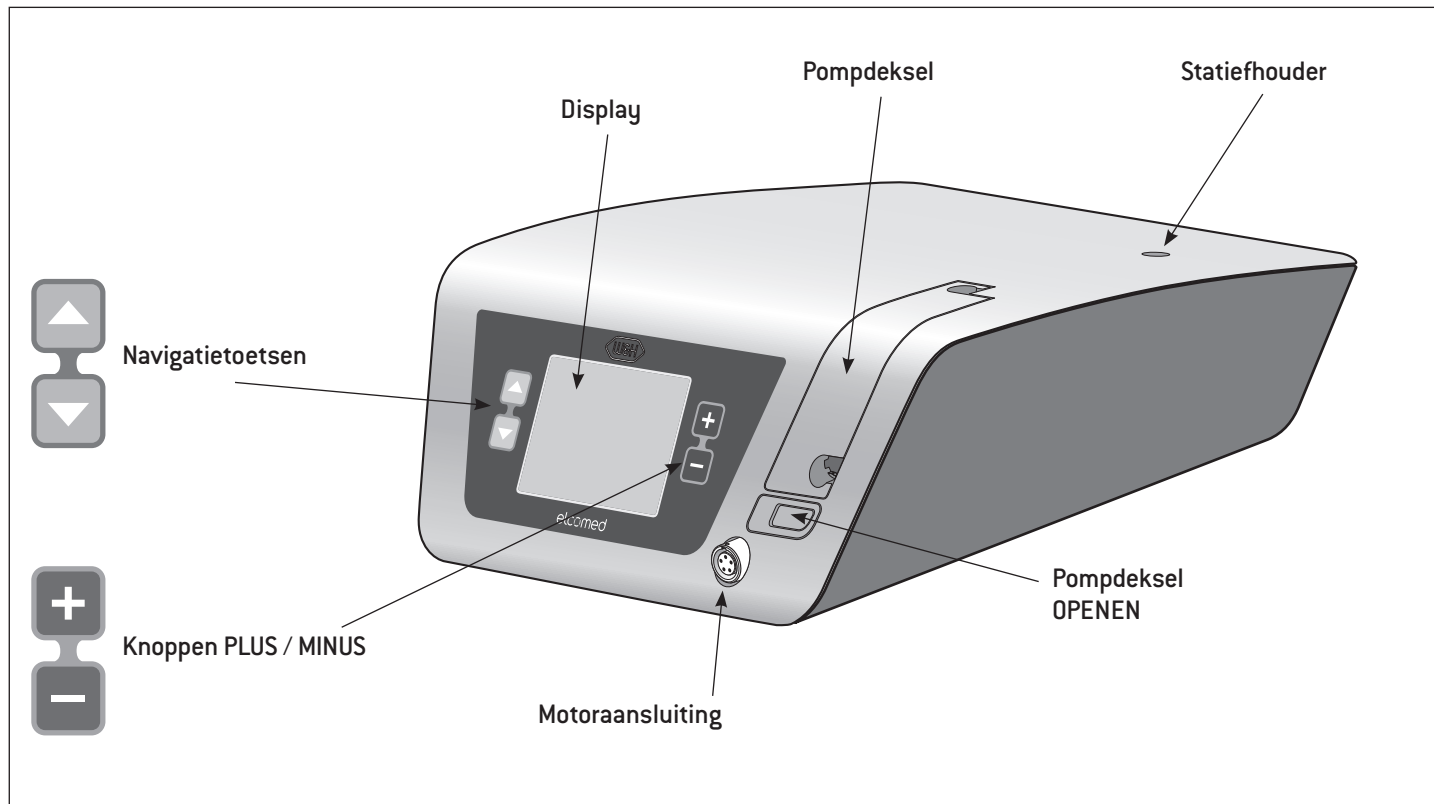
- > Vraag vóór het gebruik van het product aan de patiënt of gebruiker of hij / zij geïmplanteerde systemen draagt en controleer het gebruik.
- > Weeg de risico's af tegen de baten.
- > Breng het product niet in de buurt van de geïmplanteerde systemen.
- > Tref geschikte voorzorgsmaatregelen voor noodsituaties en reageer direct op veranderingen in de gezondheidstoestand.
- > Symptomen als een verhoogde hartslag, een onregelmatige pols en duizeligheid kunnen duiden op problemen met een pacemaker of ICD (implanteerbare cardioverter-defibrillator).



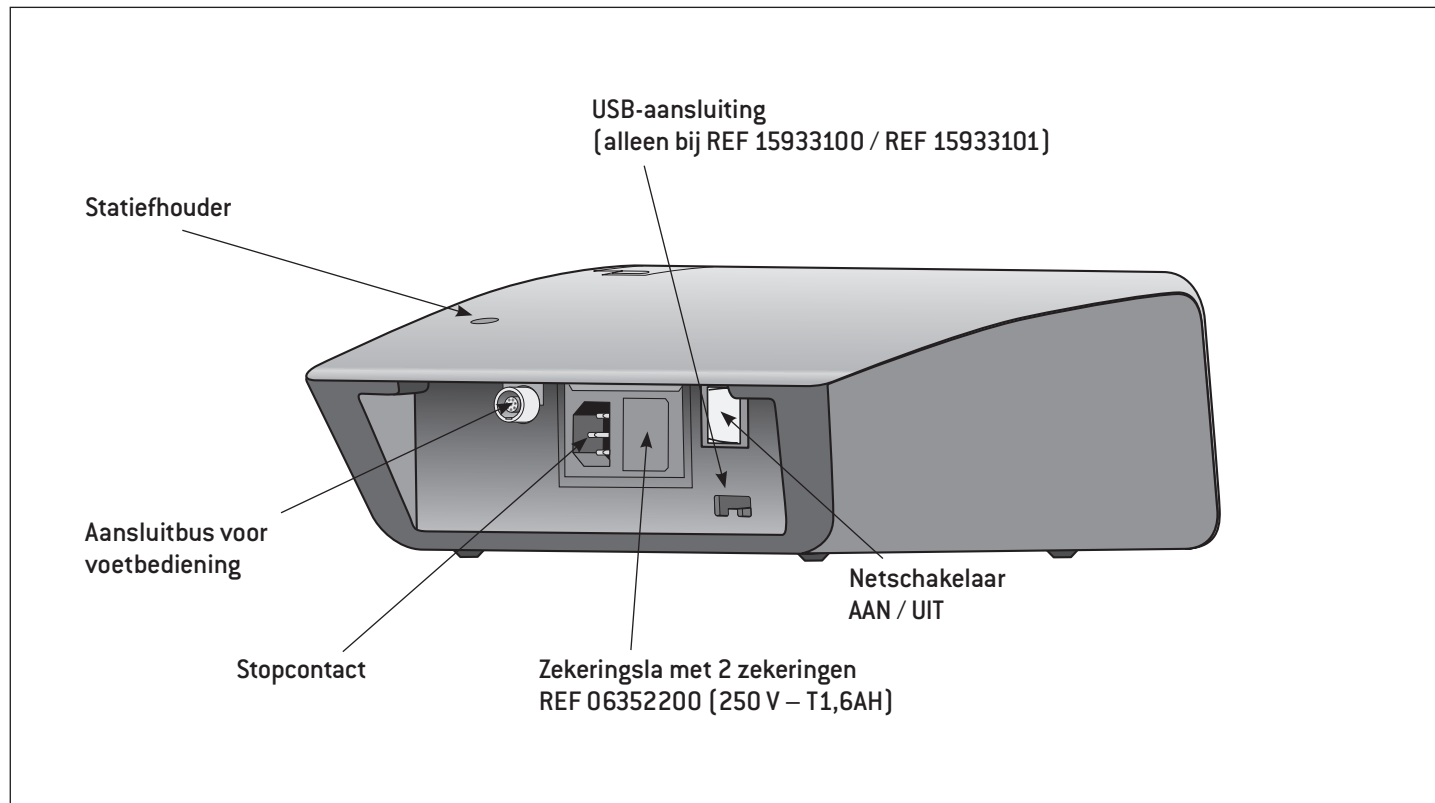
Hygiëne en onderhoud vóór het eerste gebruik

- > Reinig en desinfecteer de besturing, de motor met kabel, de motorhouder en het statief.
- > Steriliseer de motor met kabel en de motorhouder.

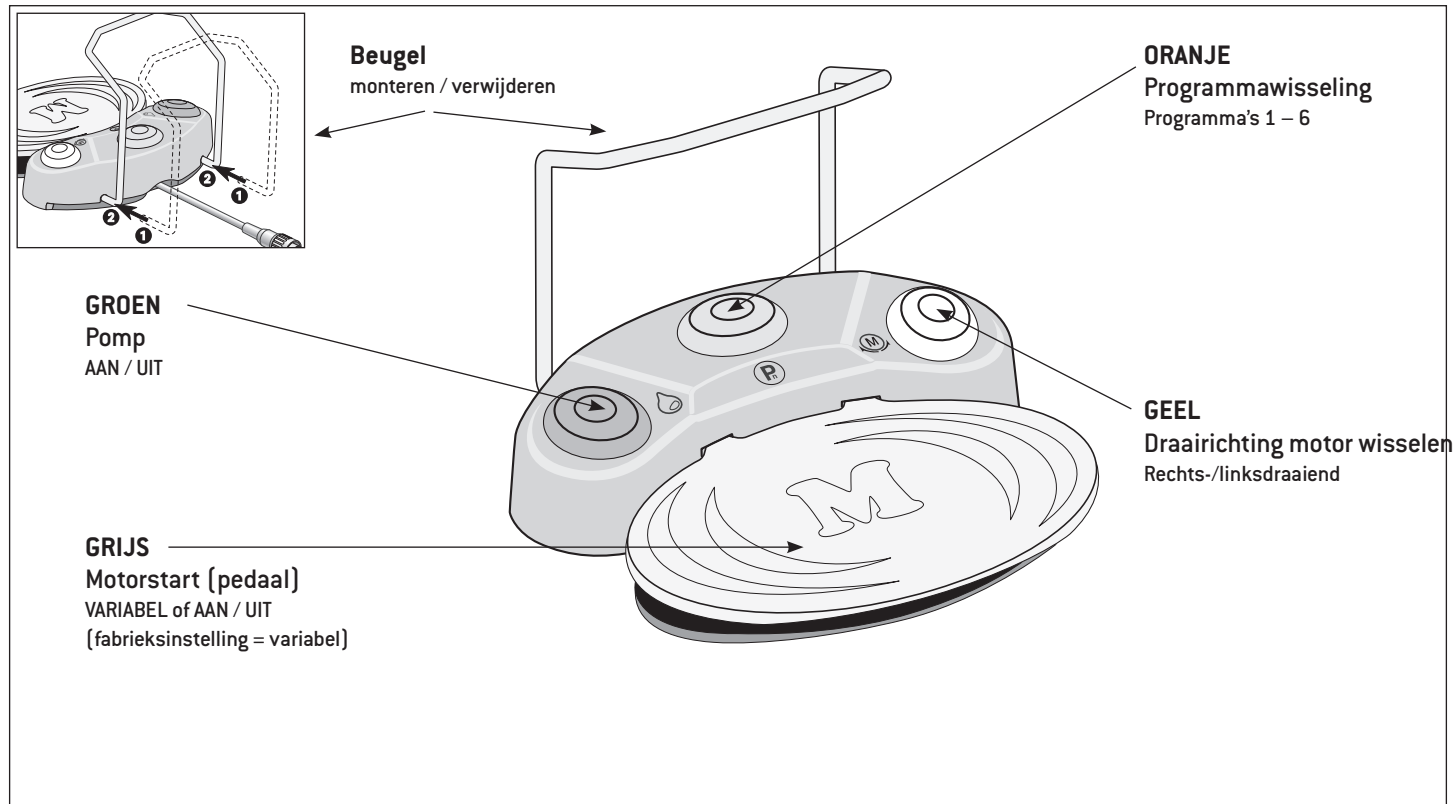
6. Beschrijving voorkant



7. Beschrijving achterkant



8. Beschrijving voetbediening

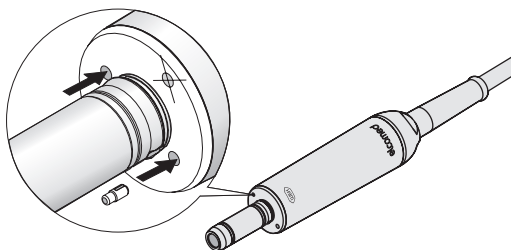


9. Beschrijving motor met kabel



De motor met kabel mag niet worden gedemonteerd!

De motor met kabel mag niet worden geolied (voor de gehele levensduur gesmeerd)!



Om te voorkomen dat het instrument op het motoraanzetstuk bij de overbrenging van hoge draaimomenten meedraait, kan de meegeleverde verdraaibeveiliging in het hiervoor bestemde boorgat worden gedrukt worden (zie afbeelding).

De verdraaibeveiliging mag alleen in combinatie met hand- of hoekstukken worden gebruikt die zijn voorzien van een passend boorgat.



De motor met kabel is gedefinieerd als toepassingsdeel type BF.



Temperaturen

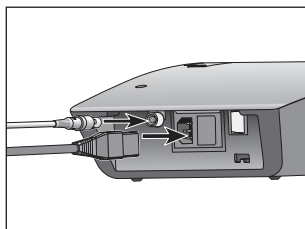
Toepassingsdeel motor: max. 55° C (131 °F)

10. Inbedrijfstelling – Algemeen



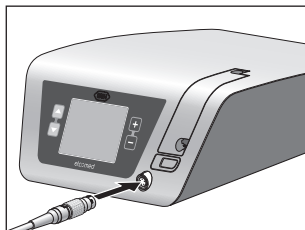
Plaats de Elcomed op een egaal, horizontaal oppervlak.

Let erop dat de Elcomed eenvoudig van het stroomnet kan worden gescheiden.



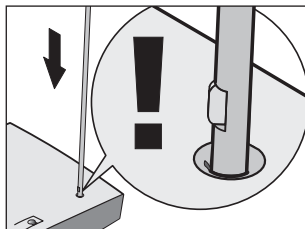
- 1** Netkabel en voetbediening aansluiten.

Let op de plaatsing!



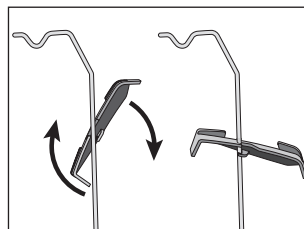
- 2** Motorkabel aansluiten.

Let op de plaatsing!

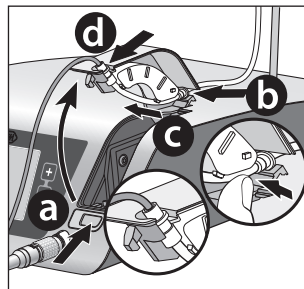


- 3** Statief insteken.

Let op de plaatsing!
(Max. draagvermogen 1,5 kg)



- 4** Motorhouder inhangen en vastzetten.

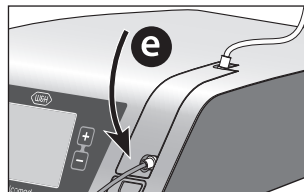


- 5** Sprayslang aansluiten.

a Pompdeksel openen.

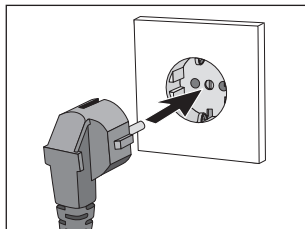
b c d Sprayslang inleggen.

Let bij het uitnemen op dezelfde volgorde.



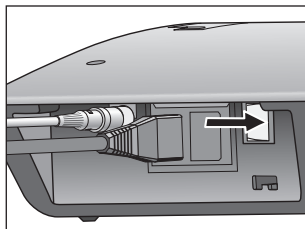
e Pompdeksel sluiten.

11. Elcomed inschakelen / uitschakelen

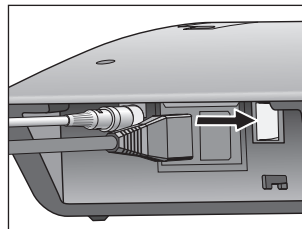


Elcomed inschakelen

- 1 Sluit de Elcomed aan op het stroomnet.

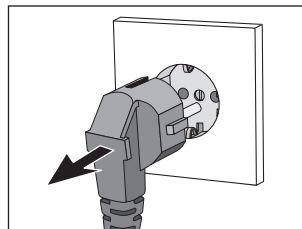


- 2 Schakel de Elcomed in met de netschakelaar.



Elcomed uitschakelen

- 1 Schakel de Elcomed uit met de netschakelaar.



- 2 Scheid de Elcomed van het stroomnet.

Proefdraaien

- > Start de motor.
- > Bij functiestoringen (bijv. trillingen, vreemde geluiden, heet worden, uitval van de koelmiddeltoevoer resp. ondichtheid) **schakel de motor onmiddellijk uit** en neem contact met een geautoriseerde W&H-servicepartner op (zie pagina 72).

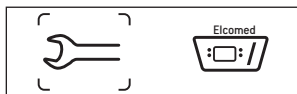
12. Bediening besturing – Set-up-instellingen

Oproepen van de set-up-instellingen

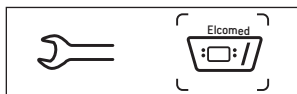
 Druk 2 seconden tegelijkertijd op de omschakelknoppen ▲ en ▼.



- 1 Selecteer algemene instellingen of Elcomed-instellingen



- 2 Algemene instellingen zijn actief
Bevestigen met »PLUS«-knop
Beschrijving zie pagina's 25 – 31



- 3 Elcomed-instellingen zijn actief
Bevestigen met »PLUS«-knop
Beschrijving zie pagina's 32 – 37

 Druk op de »MINUS«-knop om van de set-up-instellingen over te schakelen naar het hoofdmenu.
Let er bij het inschakelen van de Elcomed op dat de LED-indicator van de toetsen en het display volledig oplichten.

13. Bediening besturing – Algemene instellingen



Druk op de omschakelknoppen ▲ of ▼ om het gewenste menu te selecteren. Druk op de knop »PLUS / MINUS« om de menufuncties in te stellen. De geselecteerde functies kleuren groen.

Datum →	 26	06.04.2009	← Datuminstellingen
Tijd →		PM 03:57:12	← Tijdinstellingen
Contrast →			← Contrastweergave
Geluidssterkte →			← Geluidssterkteweergave
Reset →	Res		← Return



Selecteer om »Algemene instellingen« te verlaten met de omschakelknop ▼ »Return«.
Bevestigen met de knop »PLUS / MINUS«.

Algemene instellingen – Datum



① Datum



② Datuminstellingen activeren



③ Dag, maand of jaar selecteren,
of »Datuminstellingen« verlaten



④ Instellingen voor dag, maand, jaar invoere

Algemene instellingen – Datum



① Datum



② Datuminstellingen activeren



③ Dag, maand of jaar selecteren,
of »Datuminstellingen« verlaten



④ Instellingen voor dag, maand, jaar invoere

Algemene instellingen – Contrast



① Contrast



② Contrast vergroten



③ Contrast verkleinen

Algemene instellingen – Geluidssterkte



① Geluidssterkte



② Geluidssterkte verhogen



③ Geluidssterkte verlagen



Geluidssterkte uit

Algemene instellingen – Fabrieksinstellingen herstellen



Na een reset wordt het apparaat opnieuw opgestart.



① Reset



② Reset-Countdown starten



③ Reset-Countdown kan binnen 5 seconden worden onderbroken

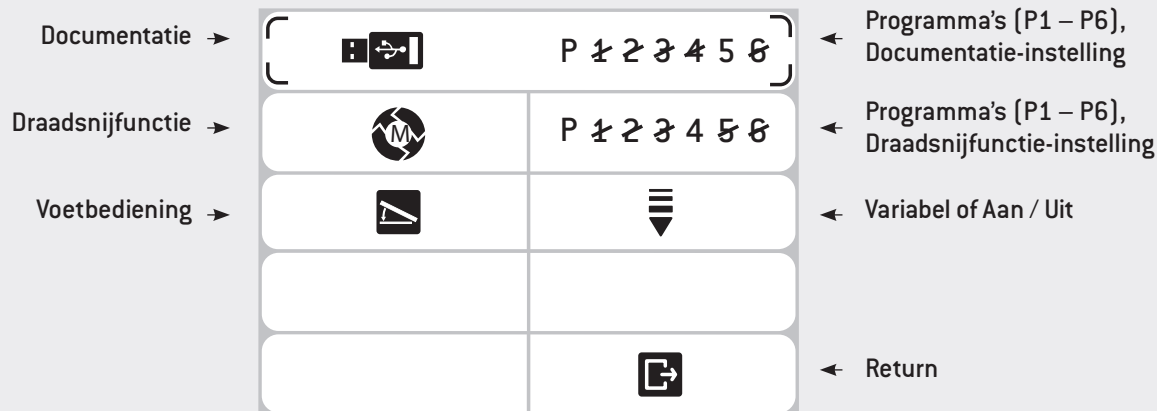
Algemene instellingen – Fabrieksinstellingen (P1 – P6)

	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Toerental (rpm)	35.000	1.200	800	20	15	40.000
Draaimoment (Ncm)	100%	100%	100%	50	35	100%
Hoeveelheid koelmiddel	100%	100%	100%	100%	60%	100%
Koelmiddel	actief	actief	actief	actief	actief	actief
Transmissie	1:1	WS-75 (20:1)	WS-75 (20:1)	WS-75 (20:1)	WS-75 (20:1)	1:1
Draairichting motor	rechts	rechts	rechts	rechts	rechts	rechts
Draadsnijfunctie	niet actief	niet actief	niet actief	actief	niet actief	niet actief
Documentatiefunctie alleen bij REF 15933100 / REF 15933101	niet actief	niet actief	niet actief	niet actief	actief	niet actief

14. Bediening besturing – Elcomed-instellingen



Druk op de omschakelknoppen ▲ of ▼ om het gewenste menu te selecteren. Druk op de knop »PLUS / MINUS« om de menufuncties in te stellen. De geselecteerde functies kleuren groen.



Selecteer om »Elcomed-instellingen« te verlaten met de omschakelknop ▼ »Return«. Bevestigen met de knop »PLUS / MINUS«.

Elcomed-instellingen – Documentatie (alleen bij REF 15933100 / REF 15933101)

Documentatie Aan / Uit



De documentatie moet voor ieder programma geactiveerd of gedeactiveerd worden. De documentatie Aan / Uit geldt voor beide draairichtingen. Om de documentatie op te slaan moet er een USB-stick in het apparaat zitten.



De USB-stick er nooit insteken of uithalen als de motor draait.



① Documentatie



② Documentatie-instellingen activeren



③ Documentatie activeren of deactiveren



④ Tussen de programma's [P 1, 2, 3, 4, 5, 6] schakelen of »Documentatie-instellingen« verlaten

Elcomed-instellingen – Documentatie

 De documentatie is alleen mogelijk bij een vooraf ingesteld toerental ≤ 50 rpm en alleen in combinatie met de overbrengingsinstellingen 975, WS-75 en WI-75. Toerental, draaimoment en koelmiddel kunnen tijdens het documenteren worden veranderd.

De registratie start nadat er een minimaal draaimoment van 1 Ncm is bereikt, en eindigt 10 seconden nadat de motor is uitgeschakeld. Als de motor binnen 10 seconden opnieuw wordt gestart, wordt ook het behaalde minimale draaimoment van 1 Ncm verder gedocumenteerd.

Er wordt een grafisch bestand (bmp) en een tekstbestand (csv) opgeslagen op de USB-stick. Het tekstbestand kan voor verdere bewerking worden geïmporteerd in Microsoft® Office Excel®**. Het csv-bestand kan worden geopend door dubbel te klikken of door met de rechtermuisknop op het bestand te klikken en »Openen met« te selecteren.

- > bmp-bestand (verloop draaimoment, datum, tijd, screenshot van de display)
- > csv-bestand (gegevens draaimoment)



Gebruik het opgeslagen bmp-bestand en het csv-bestand niet voor diagnoses.



Als u de USB-stick in de aansluitbus van uw computer steekt, moet u beslist op de juiste insteekrichting letten.

* Microsoft® is een geregistreerd merk. Alle rechten blijven voorbehouden aan Microsoft Corporation.

** Office Excel® is een geregistreerd merk van Microsoft®. Alle rechten blijven voorbehouden aan Microsoft Corporation.

Elcomed-instellingen – Documentatie

Opmerking	Beschrijving	Herstel
	Documentatie actief	
	Documentatie niet actief	
	Documentatie niet mogelijk	W&H-hoekstuk plaatsen, USB-stick erin steken, defecte USB-stick vervangen, USB-stick met voldoende geheugen erin steken
	Geen opslagmedium herkend	USB-stick erin steken, defecte USB-stick vervangen (als u niet reageert, verdwijnt de aanwijzing na 3 seconden)
	Onvoldoende geheugen	USB-stick met voldoende geheugen erin steken (als u niet reageert, verdwijnt de aanwijzing na 3 seconden)
	Opslagmedium herkend	Verdwijnt na 1 seconde
	Opslagfunctie actief	Verdwijnt als de opslagfunctie is beëindigd
	Opslagfunctie afgesloten	Verdwijnt na 1 seconde

Elcomed-instellingen – Draadsnijfunctie (splinterbreekfunctie)

 De activering van de draadsnijfunctie is alleen mogelijk in combinatie met de overbrengingsinstellingen WS-75 en WI-75. Bij een geactiveerde draadsnijfunctie bedraagt het toerental bij »rechts- en linksdraaiend« 20 rpm en kan het niet meer worden veranderd. Als er op de pedal [grijs] op het voetbediening wordt gedrukt, wordt de draadsnijder er tot aan het vooraf ingestelde draaimoment ingedraaid. Als het vooraf ingestelde draaimoment is bereikt, schakelt het apparaat over op »linksdraaiend«. Door de pedal los te laten en opnieuw in te drukken, schakelt het apparaat weer over op »rechtsdraaiend«.

 Is de draadsnijfunctie linksdraaiend, dan kan het apparaat ook met het maximale draaimoment starten.



❶ Draadsnijfunctie



❷ Draadsnij-instelling activeren



❸ Draadsnijfunctie activeren of deactiveren



❹ Tussen de programma's [P 1, 2, 3, 4, 5, 6] schakelen of »Draadsnij-instellingen« verlaten



Op de display in het hoofdmenu verschijnt in plaats van het symbool »rechts-/linksdraaiend« het draadsnijsymbool. Het draaimoment en de hoeveelheid koelmiddel kunnen worden gewijzigd in het hoofdmenu.

Elcomed-instellingen – Voetbediening

Omschakelen van VARIABEL naar AAN / UIT



Het is alleen via dit menu mogelijk »variabel« of »aan / uit« in te stellen.



① Voetbediening



② Instelling selecteren



= VARIABEL (fabrieksinstelling)
Traploze regeling van de motor



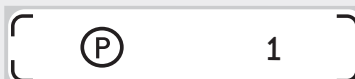
= AAN / UIT

15. Bediening besturing – Hoofdmenu-instellingen



Druk op de omschakelknoppen ▲ of ▼ om het gewenste menu te selecteren. Druk op de knop »PLUS / MINUS« om de menufuncties in te stellen. De geselecteerde functies kleuren groen.

Programma's (P1 – P6) →



← Documentatie Aan / Uit

Toerental →



← Toerentalweergave

Draaimoment →



← Draaimomentweergave

Koelmiddel →



15:52
15.05.2008

← Tijd / Datum

Transmissie →



← Rechts-/linksdraaiend
Draadsnijfunctie

Hoofdmenu-instellingen – Programma wijzigen



❶ Programma



❷ Volgend programma



❸ Vorig programma

Hoofdmenu-instellingen – Toerental wijzigen



Als het maximale veilige toerental wordt bereikt (40.000 rpm), klinkt er een akoestisch signaal (veiligheidsstop). Om het veilige toerental te overschrijden, drukt u nog een keer op de »PLUS«-knop of houdt u de »PLUS«-knop ingedrukt (repeatfunctie).

Door de knop »PLUS / MINUS« ingedrukt te houden activeert u de repeatfunctie en worden de waarden continu verhoogd / verlaagd.

rpm ❶ Toerental



❷ Toerental vergroten



❸ Toerental verlagen



rpm **40.000** = ingestelde maximumtoerental in rpm



= Ist-toerentalweergave



De nauwkeurigheid van het weergegeven toerental ligt bij een toerental van 50.000 rpm op $\pm 10\%$.

Hoofdmenu-instellingen – Draaimoment wijzigen



Instelbereik van 10% tot 100% of 5 Ncm tot 80 Ncm. Door de knop »PLUS / MINUS« ingedrukt te houden activeert u de repeatfunctie en worden de waarden continu verhoogd / verlaagd.

Als het vooraf ingestelde draaimoment tijdens het rechts en links draaien is bereikt, wordt de motor automatisch uitgeschakeld.

Ncm ❶ Draaimoment



❷ Draaiment in 10% of 1-Ncm-niveaus verhogen



❸ Draaimoment in 10% of 1-Ncm-niveaus verlagen



Bij de chirurgische W&H-hoekstukken WS-75, WI-75 en 975 wordt voor toerentallen kleiner dan of gelijk aan 50 rpm het draaimoment weergegeven in Ncm en kan het worden gewijzigd in 1-Ncm-fasen. Boven 50 rpm wordt het draaimoment weergegeven in 10%-fasen.



De nauwkeurigheid van het bereikte, vooraf ingestelde draaimoment ligt bij de hoekstukken WS-75 en WI-75 binnen een bereik van 15 – 50 Ncm bij $\pm 12\%$.

Hoofdmenu-instellingen – Hoeveelheid koelmiddel wijzigen



Instelbereik 0% – 100%.

Door de knop »PLUS / MINUS« ingedrukt te houden worden de waarden continu verhoogd / verlaagd.



❶ Koelmiddel



❷ Doorstroomhoeveelheid verhogen tot 20%-fasen



❸ Doorstroomhoeveelheid verlagen tot 20%-fasen

Hoofdmenu-instellingen – Transmissie wijzigen



Door de knop »PLUS / MINUS« ingedrukt te houden activeert u de repeatfunctie en worden de waarden continu verhoogd / verlaagd.

Die Übersetzung kann nur im Rechtslauf umgestellt werden.



❶ Transmissie



❷ Volgende transmissie selecteren



❸ Vorige transmissie selecteren

16. Bediening voetbediening

Programmawisseling

- > Druk op de ORANJE knop en activeer in oplopende volgorde de programma's 1 – 6.
 - > Houd de ORANJE knop ingedrukt om in aflopende volgorde de programma's 6 – 1 te activeren.
-  De draairichting van de motor wordt bij iedere programmawisseling automatisch op »rechtsdraaiend« gezet.

Pomp AAN / UIT

-  De pomp mag alleen met de GROENE knop worden in- of uitgeschakeld als de motor stilstaat.
- Als de pompfunctie uitgeschakeld is, staat er een streep door het pompsymbool op de display.

Linksdraaiend

- > Druk op de GELE knop en schakel over van »rechtsdraaiend« naar »linksdraaiend«.
-  Bij het selecteren klinkt er een akoestisch signaal en gaat het »linksdraaiend«-symbool knipperen.
- Voordat de motor overgaat op »linksdraaiend«, klinkt er een waarschuwingssignaal.

17. Foutmeldingen

Error	Beschrijving	Herstel
	Voetbediening niet herkend	Apparaat uitschakelen, steekverbinding van het voetbediening controleren, opnieuw starten
	Voetbediening-fout	Goed functionerend voetbediening aansluiten, of ingedrukte knop op het voetbediening loslaten
	Motor niet herkend	Apparaat uitschakelen, motor aansluiten, opnieuw starten
	Motor-fout	Apparaat uitschakelen, motorsteekverbinding controleren, motor minstens 10 minuten laten afkoelen, opnieuw starten
	Motor defect	Apparaat uitschakelen, goed functionerende motor aansluiten, opnieuw starten
	Navigatietoetsen of PLUS / MINUS knoppen geactiveerd bij het inschakelen van het apparaat	Ingedrukte knop loslaten, apparaat uitschakelen, opnieuw starten

Foutmeldingen

Error	Beschrijving	Herstel
	Te hoge temperatuur van de elektronica Veiligheidsuitschakeling	Apparaat uitschakelen, apparaat minstens 10 minuten laten afkoelen, opnieuw starten
	Elektronica overbelast	Apparaat uitschakelen, opnieuw starten
	Call Service Center	Apparaat uitschakelen, opnieuw starten. Als de foutmelding opnieuw verschijnt, neem dan contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner.

 Indien één van de hierboven beschreven foutmeldingen niet kan worden verholpen door Elcomed uit te zetten en opnieuw te starten, moet het apparaat worden gecontroleerd door een geautoriseerde W&H-servicepartner (zie pagina 72).
Indien het apparaat door externe factoren compleet uitvalt, moet het worden uitgeschakeld en opnieuw worden ingeschakeld.



Neem de lokale en nationale wetten, richtlijnen, normen en voorschriften ten aanzien van de reiniging, desinfectie en sterilisatie in acht.



> Draag beschermende kleding, een veiligheidsbril, een masker en handschoenen.



> Gebruik alleen olievrije, gefilterde perslucht met een maximale bedrijfsdruk van 3 bar voor het handmatig drogen.



Reinigings- en desinfectiemiddelen

- > Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van reinigings- en/of desinfectiemiddelen op.
- > Gebruik alleen detergents die zijn bedoeld voor het reinigen en/of desinfecteren van medische hulpmiddelen van metaal en plastic.
- > De concentraties en inwerktijden die door de fabrikant van het desinfectiemiddel zijn opgegeven, moeten strikt worden nageleefd.
- > Gebruik desinfectiemiddelen die zijn getest en goedgekeurd door het Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = Vereniging voor Toegepaste Hygiëne), de Österreichische Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = Oostenrijkse Vereniging voor Hygiëne, Microbiologie en Preventieve Geneeskunde), de Food and Drug Administration (FDA) en de Environmental Protection Agency (EPA) uit de VS.
- > Als de gespecificeerde reinigings- en desinfectiemiddelen niet beschikbaar zijn, is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zijn procedure te valideren.



De productlevensduur en het goed functioneren van het medisch hulpmiddel worden grotendeels bepaald door mechanische stress tijdens gebruik en de chemische effecten van herverwerking
Stuur versleten of beschadigde medische hulpmiddelen en/of medische hulpmiddelen met materiaalveranderingen naar een geautoriseerde W&H-servicepartner.



Herverwerkingscycli

- > Bij de motor met kabel van W&H adviseren wij na 500 herverwerkingscycli of na één jaar een normale servicebeurt uit te voeren.
- > W&H adviseert om na 250 herverwerkingscycli de motorhouder en het statief te vervangen.



- > Reinig en desinfecteer het medisch hulpmiddel onmiddellijk na iedere behandeling.
- > Veeg de besturing, de motor met kabel, de motorhouder en het statief volledig met desinfectiemiddel af.



Houd er rekening mee dat het desinfectiemiddel dat wordt gebruikt in de voorbehandeling alleen voor persoonlijke bescherming is en de desinfectiestap na reiniging niet kan vervangen.

Motor met kabel / motorhouder / statief



- > Leg de motor met kabel, de motorhouder en het statief niet in de desinfectie-oplossing of het ultrasoonbad!

Motor met kabel / motorhouder / statief

- > Reinig de motor met kabel, de motorhouder en het statief onder stromend drinkwater (< 35 °C / < 95 °F).
- > Spoel en borstel alle interne en externe oppervlakken af.
- > Verwijder eventuele vloeistofresten met perslucht.



Besturing

- > De besturing niet onderdompelen of onder stromend water reinigen.



Pedaal

- > Reinig regelmatig het ESD-veercontact aan de onderkant van het pedaal.

Motor met kabel / motorhouder / statief



> W&H beveelt wisdesinfectie aan.



De fundamentele geschiktheid van de motor met kabel, de motorhouder en het statief voor een doeltreffende handmatige desinfectie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van het desinfectiemiddel »mikrozid® AF wipes« [Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt].

Motor met kabel / motorhouder / statief



W&H beveelt machinale reiniging en desinfectie met een reinigings- en desinfectieapparaat (RDG) aan.

Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van reinigings- en desinfectieapparatuur, reinigings- en/of desinfectiemiddelen op.



> De besturing en het pedaal zijn niet goedgekeurd voor machinale reiniging en desinfectie.



De fundamentele geschiktheid van de motor met kabel, de motorhouder en het statief voor een doeltreffende machinale desinfectie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van het reinigings- en desinfectieapparaat »Miele PG 8582 CD« (Miele & Cie. KG, Gütersloh) en het reinigingsmiddel »Dr. Weigert neodisher® MediClean forte« (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg).

- > Reiniging bij 55 °C (131 °F) - 5 minuten
- > Desinfectie bij 93 °C (200 °F) - 5 minuten

Motor met kabel / motorhouder / statief



- > Let erop dat de motor met kabel, de motorhouder en het statief na de reiniging en desinfectie inwendig en uitwendig helemaal droog zijn.
- > Verwijder eventuele vloeistofresten met perslucht.

Controle - motor met kabel / motorhouder / statief



- > Controleer de motor met kabel, de motorhouder en het statief na het reinigen en desinfecteren op beschadigingen, zichtbare restvervuiling en oppervlaktewijzigingen.
- > Reinig de nog vuile motor met kabel, de motorhouder en het statief opnieuw.
- > Steriliseer de motor met kabel en de motorhouder na afloop van de reiniging en desinfectie.

Motor met kabel / motorhouder



Verpak de motor met kabel en de motorhouder in sterilisatieverpakkingen die aan de volgende eisen voldoen:

- > De sterilisatieverpakking moet voldoen aan de geldende normen op het gebied van kwaliteit en toepassing en geschikt zijn voor de sterilisatieprocedure.
- > De sterilisatieverpakking moet groot genoeg zijn voor de gesteriliseerde goederen.
- > De gevulde sterilisatieverpakking mag niet onder spanning staan.

Motor met kabel / motorhouder



W&H beveelt sterilisatie volgens EN 13060, EN 285 of ANSI / AAMI ST79 aan.



- > Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van stoomsterilisatoren op.
- > Het geselecteerde programma moet geschikt zijn voor de motor met kabel en de motorhouder.

Aanbevolen sterilisatiecycli

- > Stoomsterilisatie (type B, S, N)
- > Sterilisatietijd minimaal 3 minuten bij 134 °C (273 °F), 30 minuten bij 121 °C (250 °F)
- > Maximale sterilisatietemperatuur 135 °C (275 °F)



De fundamentele geschiktheid van de motor met kabel en de motorhouder voor een doeltreffende sterilisatie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van de stoomsterilisator LISA 517 B17L (W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)), de stoomsterilisator Systec VE-150 (Systec) en de stoomsterilisator CertoClav MultiControl MC2-S09S273 (CertoClav GmbH, Traun).

“Dynamic-air-removal prevacuum cycle” (type B): temperatuur 134 °C (273 °F) - 3 minuten*

“Steam-flush pressure-pulse cycle” (type S): temperatuur 134 °C (273 °F) - 3 minuten*

“Gravity-displacement cycle” (type N): temperatuur 121 °C (250 °F) - 30 minuten**

* EN 13060, EN 285, ISO 17665

** ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79

Motor met kabel / motorhouder



- > Bewaar de steriele medische goederen stofvrij en droog.
- > De houdbaarheid van de steriele medische goederen is afhankelijk van de bewaarcondities en het type verpakking.

19. Service



Terugkerende controle

Een regelmatig terugkerende controle inclusief toebehoren van de werking en de veiligheid is noodzakelijk en moet minimaal eenmaal in de drie jaar plaatsvinden, tenzij door een wettelijke regeling een kortere periode is voorgeschreven. De controle moet door een hiervoor gekwalificeerde instantie uitgevoerd worden en de volgende punten omvatten:



Besturing

- > Visuele controle van de buitenkant
- > Meting van de apparaatlekstroom
- > Meting van de patiëntenlekstroom
- > Visuele controle van de binnenkant bij aanwijzingen voor vermindering van de veiligheid, bijvoorbeeld bij schade aan de mechanische behuizing of tekenen van oververhitting



Pedaal

- > Visuele controle van de buitenkant
- > Meting van de apparaatlekstroom
- > Meting van de ESD-lekcapaciteit
- > Visuele controle van het ESD-veercontact aan de onderkant van het pedaal (elektrostatische ontlading)
- > Functietest met controle of het maximale toerental kan worden bereikt

De terugkerende controle mag uitsluitend door een geautoriseerde W&H-servicepartner uitgevoerd worden.

Service

Reparatie en terugzending

Neem in geval van storingen onmiddellijk contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner.

Reparaties en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde W&H-servicepartner uitgevoerd worden.



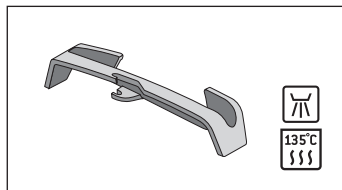
- > Zorg ervoor dat het medisch hulpmiddel het volledige verwerkingsproces heeft doorlopen voordat u het terugstuurt.



- > Stuur de apparatuur terug in de originele verpakking!
- > Wikkel de kabel niet om de motor en knik de motorkabel niet! (anders is beschadiging mogelijk)

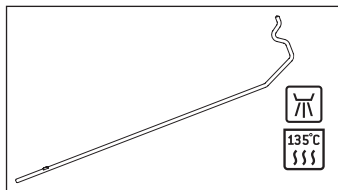
20. W&H-toebehoren

Gebruik uitsluitend originele toebehoren / onderdelen
van W&H of door W&H goedgekeurde toebehoren



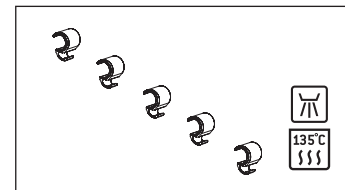
06177800

Motorhouder



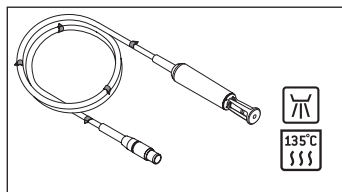
04005900

Statief



06290600

Slanghouders (5 pcs)

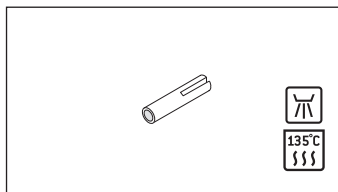


05513400

Motor met kabel van 1,8 m
incl. 5 slanghouders

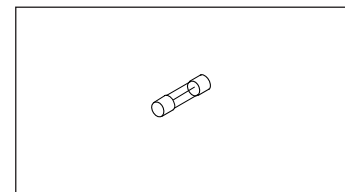
06205800

Motor met kabel van 3,5 m
incl. 10 slanghouders



04006800

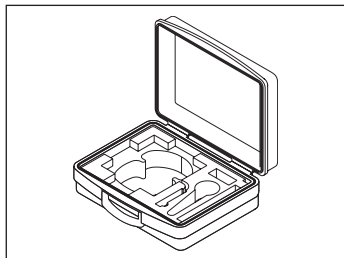
Draaibeveiliging



06352200

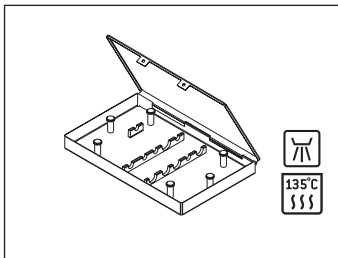
Zekering (250 V – T1,6AH)

W&H-toebehoren



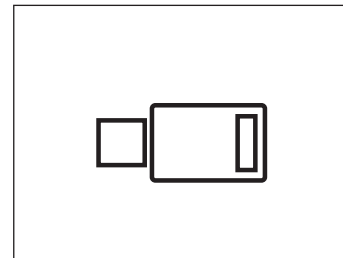
07945930

Transportkoffer



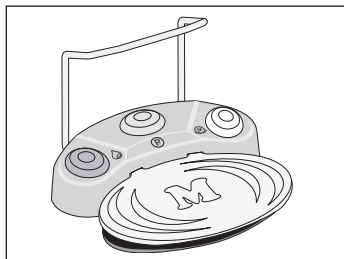
04013500

Sterilisatiecassette



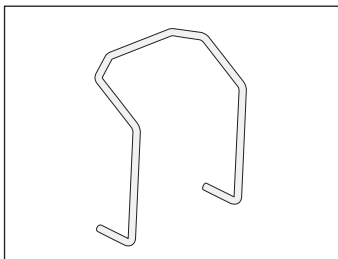
06290700

USB-stick



06202400

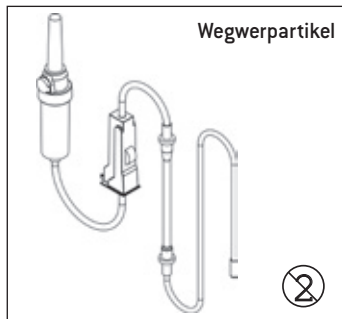
Voetbediening S-N1



04653500

Beugel voor voetbediening S-N1

W&H-toebehoren

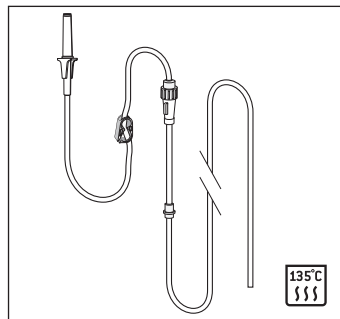


04363600

Sprayslangenset 2,2 m [6 pcs]

04364100

Sprayslangenset 3,8 m [6 pcs]



04719400

Sprayslangenset 2,2 m

21. Technische gegevens

Elcomed

SA-310

Netspanning:	110 – 130 V / 220 – 240 V
Toegestane spanningsschommeling:	±10 %
Nominale stroom:	0,1 – 1,8 A / 0,1 – 0,9 A
Netzekering:	2 x 250 V – T1,6AH
Frequentie:	50 – 60 Hz
Max. vermogensverbruik:	180 VA
Max. mechanisch prestatievermogen:	100 W
Max. draaimoment op de motor:	7 Ncm
Toerentalbereik op de motor in nominaal spanningsbereik:	300 min ⁻¹ – max. 50.000 min ⁻¹
Doorstroomhoeveelheid koelmiddel bij 100 %:	min. 90 ml/min
Modus:	S3 (2min/10min)
Afmetingen in mm (BxDxH):	256 x 305 x 109
Gewicht in kg:	7

Fysische eigenschappen

Temperatuur bij opslag en transport:	-40° C tot +70° C (-40 °F tot +158 °F)
Luchtvochtigheid bij opslag en transport:	8% tot 80% (relatief), niet-condenserend
Temperatuur bij gebruik:	+10° C tot +40° C (+50 °F tot +104 °F)
Luchtvochtigheid bij gebruik:	15% tot 80% (relatief), niet-condenserend

Technische gegevens

Classificatie conform § 5 van de Algemene bepalingen inzake de veiligheid van medische elektrische apparatuur overeenkomstig IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1



ME-apparaat uit isolatieklasse II (aardcontact wordt alleen als functionele aardverbinding gebruikt!)



Toepassingsdeel van het type BF (niet geschikt voor intracardiaal gebruik)



De voetbediening REF 06202400 komt overeen met de klasse AP overeenkomstig IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1 binnen gevarenzone M



De voetbediening is waterdicht overeenkomstig IPX8, 1m indompeldiepte, 1 uur (waterdicht overeenkomstig IEC 60529)

Verontreinigingsgraad:	2
Overspanningscategorie:	II
Inzethoogte:	tot 3.000 m boven de zeespiegel

22. Verwijdering



Zorg ervoor dat de onderdelen bij de verwijdering niet gecontamineerd zijn.



Neem de lokale en nationale wetten, richtlijnen, normen en voorschriften ten aanzien van de verwijdering in acht.

- > Oude elektrische apparatuur
- > Toebehoren en onderdelen
- > Verpakkingg

W&H-scholingscertificaat voor de gebruiker

De gebruiker is in overeenstemming met de wettelijke voorschriften (Duitse verordening inzake exploitanten van medische hulpmiddelen, Duitse wet inzake medische hulpmiddelen) geïnstrueerd in de vakkundige omgang met het medisch hulpmiddel. Er is in het bijzonder uitvoerig gewezen op de hoofdstukken Veiligheidsvoorschriften, Inbedrijfstelling, Bediening, Hygiëne en onderhoud alsmede Service (regelmatig terugkerende controles).

Productnaam	Serienummer (SN)
Fabrikant met adres	
Exploitant met adres	

Naam van de gebruiker	Geboortedatum en/of personeelsnummer
Kliniek / Praktijk / Afdeling met adres	
Handtekening van de gebruiker	
Met de handtekening wordt bevestigd dat de gebruiker is geïnstrueerd in de vakkundige omgang met het medisch hulpmiddel en dat de inhoud is begrepen.	

Naam van de instructeur	Datum van de instructie
Adres van de instructeur	
Handtekening van de instructeur	



W&H-scholingscertificaat voor de instructeur

De gebruiker is in overeenstemming met de wettelijke voorschriften (Duitse verordening inzake exploitanten van medische hulpmiddelen, Duitse wet inzake medische hulpmiddelen) geïnstrueerd in de vakkundige omgang met het medisch hulpmiddel. Er is in het bijzonder uitvoerig gewezen op de hoofdstukken Veiligheidsvoorschriften, Inbedrijfstelling, Bediening, Hygiëne en onderhoud alsmede Service (regelmatig terugkerende controles).

Productnaam	Serienummer (SN)
Fabrikant met adres	
Exploitant met adres	



Naam van de gebruiker	Geboortedatum en/of personeelsnummer
Kliniek / Praktijk / Afdeling met adres	
Handtekening van de gebruiker	
Met de handtekening wordt bevestigd dat de gebruiker is geïnstrueerd in de vakkundige omgang met het medisch hulpmiddel en dat de inhoud is begrepen.	



Naam van de instructeur	Datum van de instructie
Adres van de instructeur	
Handtekening van de instructeur	

Garantieverklaring

Dit W&H product is door hooggekwalificeerd vakpersoneel op bijzonder zorgvuldige wijze vervaardigd. Veelvuldige tests en controles garanderen dat het product onberispelijk functioneert. Wij maken u erop attent dat garantieclaims alleen geldig zijn, indien alle aanwijzingen en voorschriften in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing worden nagekomen.

Als producent is W&H aansprakelijk voor materiaal- of productiefouten binnen een garantietermijn van 12 maanden.

W&H is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door ondeskundige behandeling of bij reparaties door derden die niet door W&H erkend zijn!

Garantieclaims moeten – met bijgevoegd aankoopbewijs / kwitantie – bij de leverancier of bij een geautoriseerde W&H-servicepartner worden ingediend. De levering van een garantieprestatie verlengt de garantie- of vrijwaringstermijn niet.

12 maanden garantie

Geautoriseerde W&H-servicepartners

Bezoek W&H op internet <http://wh.com>

In het menu-item »Service« vindt u uw dichtstbijzijnde geautoriseerde W&H-servicepartner.

Als u geen internet hebt, dient u contact op te nemen met:

Christiaens Dental Instruments, Gentseweg 105, B-8792 Desselgem

t + 32 56 494875, f + 32 56 494862, E-Mail: cdental@yukom.be

W&H Austria GmbH, Ignaz-Glaser Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-239, f + 43 6274 6236-890, E-Mail: office.at@wh.com

Producent

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50668 ANL

Rev. 007 / 13.03.2019

Onder voorbehoud van wijzigingen

